

**Meddelande offentliggjort i enlighet med artikel 27.4 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 i ärende
COMP/E-2/38.381 – De Beers-ALROSA**

(2005/C 136/13)

(Text av betydelse för EES)

1. Inledning

- (1) Europeiska kommissionen har i samband med kommissionens undersökning i enlighet med artiklarna 81 och 82 i fördraget samt artiklarna 53 och 54 i EES-avtalet av det handelsavtal som slutits mellan de båda företagen mottagit två grupper åtaganden som är formellt godkända av De Beers-koncernen ("De Beers") och ALROSA Company Limited ("ALROSA").
- (2) Med hjälp av detta offentliggörande avser kommissionen undersöka marknadseffekterna av De Beers och ALROSAs föreslagna åtaganden som går ut på att ta itu med de farhågor för konkurrensen som kommissionen gav uttryck åt i sin preliminära bedömning av det anmälda handelsavtalet. På grundval av resultatet av marknadsundersökningen ämnar kommissionen anta ett beslut enligt artikel 9.1 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 av den 16 december 2002 om tillämpning av konkurrensreglerna i artiklarna 81 och 82 i fördraget⁽¹⁾. Ett sådant beslut skulle inte avgöra huruvida det har förekommit eller fortfarande förekommer någon överträdelse av reglerna.

2. Sammanfattning av ärendet

- (3) I enlighet med förordning nr 17 anmälde De Beers och ALROSA Company Limited den 5 mars 2002 ett handelsavtal daterat den 17 december 2001. Enligt avtalet skulle ALROSA under fem år leverera diamanter till ett värde av 800 miljoner amerikanska dollar om året till De Beers. Vid tidpunkten för anmälan var detta belopp omkring hälften av ALROSAs resultat och motsvarade i praktiken de volymer av rådiamanter som ALROSA tidigare år exporterat utanför f.d. Sovjetunionen genom liknande handelsavtal med De Beers. Förutsättningen för att ovannämnda handelsavtal skall kunna genomföras är en bekräftelse från Europeiska kommissionen om att det inte bryter mot artiklarna 81 och 82 i avtalet.
- (4) De Beers är världens största diamanutvinningsföretag. Vid sidan av att driva sina helägda diamantruvor i Sydafrika, har De Beers bildat gemensamma produktionsföretag tillsammans med regeringarna i Botswana, Namibia och Tanzania. Företaget har intressen i verksamheter över hela världen som rör diamanutvinning, gruvdrift, återvinning, värdering, marknadsföring, handel, klyvning och slipning av rådiamanter samt smyckesförsäljning, vilket innebär att det omfattar hela kedjan från gruva till kund.

- (5) ALROSA är världens näst största diamanbrytningsföretag och står för över 98 % av den ryska diamanproduktionen. Ryssland är världens näst största diamanproducerande land efter Botswana. ALROSA har intressen i verksamheter i hela Ryssland i förhållande till diamanutvinning, gruvdrift, återvinning, värdering, klyvning och slipning av rådiamanter samt smyckestillverkning.
- (6) Den 14 januari 2003 inledde kommissionen förfaranden enligt artikel 81 i fördraget mot De Beers och ALROSA samt enligt artikel 82 i fördraget mot De Beers avseende det handelsavtal som anmäldes den 5 mars 2002 och öppnade kommissionen ärendet för insyn.
- (7) Kompletterande yttranden om invändningar lämnades till parterna den 1 juli 2003. Det enda syftet med dessa invändningar var att foga den rättsliga grunden i artiklarna 53 och 54 i EES-avtalet till meddelandena om invändningar av den 14 januari 2003.
- (8) De meddelanden om invändningar som omtalas i punkterna 6 och 7 är avsedda att utgöra den preliminära bedömningen i den mening som avses i artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1/2003.
- (9) Enligt den preliminära bedömningen har De Beers en dominerande ställning på den världsomspännande marknaden för rådiamanter. Genom att ingå det anmälda handelsavtalet med sin största konkurrent, ALROSA, skulle De Beers få kontroll över en betydande källa på marknaden för rådiamanter, så att företaget kunde ta nya andelar på denna marknad och få tillgång till ett större utbud av diamanter som man annars inte hade fått tillgång till. Detta skulle dels eliminera ALROSA som en källa på marknaden utanför Ryssland, dels öka De Beers redan befintliga marknadskraft, vilket i sin tur skulle omöjliggöra ökad eller bibehållen konkurrens på marknaden för rådiamanter.
- (10) I den preliminära bedömningen noterades också att enligt det anmälda handelsavtalet skulle världens största diamanproducent, De Beers, fungera som leverantör av omkring hälften av produktionen från dess största konkurrent. Med tanke på att handeln omfattar mycket stora volymer och att avtalet sluts mellan två av de största företagen på marknaden för rådiamanter, skulle konkurrensen på denna marknad avsevärt försvagas på grund av handelsavtalet.

⁽¹⁾ EGT L 1, 4.1.2003, s. 1.

3. Åtaganden

3.1. Åtaganden som företagen erbjudit sig göra

(11) Genom en skrivelse av den 31 mars 2003 svarade de parter som berörs av förfarandet på kommissionens invändningar och försvarade muntligen sina argument vid en utfrågning som hölls den 7 juli 2003, där de betonade att man inte är ense med kommissionen i dess preliminära bedömning. De har ändå erbjudit sig att göra ett antal åtaganden som är utformade för att stilla kommissionens farhågor. Dessa åtaganden sammanfattas i korthet nedan och återfinns också i sin helhet på engelska på GD Konkurrens hemsida <http://europa.eu.int/comm/competition/antitrust/cases>.

(12) De Beers och ALROSA åtar sig att gradvis minska värdet på handeln med rådiamanter dem emellan och se till att det årliga maximibelopp för rådiamanter som ALROSA skall sälja till De Beers inte överstiger beloppen i nedanstående tabell:

År	Utbudstak (i miljoner US-dollar)
2005	700
2006	625
2007	550
2008	475
2009	400
2010	275

(13) Under 2011 och därefter åtar sig De Beers och ALROSA att maximibeloppet för rådiamanter som ALROSA årligen skall sälja till De Beers kommer inte att överstiga 275 miljoner amerikanska dollar.

(14) De Beers and ALROSA lovar vidare att genomföra åtaganden genom att sluta ett handelsavtal som i princip liknar det anmälda avtalet (särskilt i fråga om

prissättningsregler, sortering och värdering), men som dessutom omfattar en skyldighet för ALROSA att inte sälja till De Beers och skyldighet för De Beers att inte köpa rådiamanter från ALROSA i större volymer än dem som anges i punkterna 12 och 13.

(15) En oberoende tredje part kommer att utses av De Beers och ALROSA för att kontrollera att företagen uppfyller sina åtaganden. Utnämningen av den oberoende tredje parten och omfattningen av dennes mandat skall godkännas av kommissionen. Två separata rapporter, en för ALROSA och en för De Beers, om hur de uppfyller sina åtaganden kommer årligen att lämnas in till kommissionen.

4. Kommissionens avsikt

(16) Kommissionen har för avsikt att, beroende på resultatet av denna marknadsundersökning, anta ett beslut enligt artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1/2003. Enligt artikel 27.4 i förordning nr 1/2003 uppmanar kommissionen därför berörda tredje parter att inkomma med sina synpunkter inom en månad efter offentliggörandet av detta meddelande.

(17) Berörda tredje parter uppmanas också inkomma med en icke-konfidentiell version av sina synpunkter, där affärshemligheter och andra konfidentiella uppgifter strukits och om nödvändigt ersatts med en icke-konfidentiell sammanfattning eller med orden "[affärshemligheter]" eller "[konfidentiellt]".

(18) Synpunkter kan lämnas till kommissionen via e-post (COMP-GREFFE-ANTITRUST@cec.eu.int), fax ((32-2) 295 01 28) eller post till nedanstående adress med angivande av följande referens: "COMP/E-2/A.38.381/ – De Beers-ALROSA".

Europeiska kommissionen
 Generaldirektoratet för konkurrens
 Registreringsenheten för antitrust
 B-1049 Bryssel